

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КубГУ»)

Факультет Романо-германской филологии
Кафедра английской филологии

КУРСОВАЯ РАБОТА

СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНЫЙ КОНТЕКСТ ИРОНИИ И ЮМОРА
В РОМАНАХ НИЛА ГЕЙМАНА

Работу выполнила _____  _____ А.В. Захаренко

Направленность подготовки 45.03.01 Филология, 2 курс

Направленность (профиль) Зарубежная филология

Научный руководитель

канд. филол. наук, доц. _____  _____ А. А. Подгорная

Научный руководитель

д-р филол. наук, проф. _____  _____ А.В. Зиньковская

Краснодар

2023

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	3
1 Общие понятия комического и национальный контекст.....	5
1.1 Определение социально-культурного контекста.....	5
1.2 Основные формы и виды комического.....	6
1.3 Национальный характер комического.....	11
2 Социально-культурный контекст иронии и юмора в литературе.....	14
2.1 Этапы развития комического в английской литературе	14
2.2 Контекст английской культуры в произведениях Нила Геймана.....	16
Заключение.....	23
Список использованных источников.....	25

ВВЕДЕНИЕ

Юмор, сатира и ирония – неотъемлемая часть мировой культуры. Данные формы и виды комического тесно связаны с эмоциональным аспектом, то есть это тенденция определенных когнитивных переживаний провоцировать смех. Юмористическим может быть словесное образование, визуальное, физическое, а также некоторые невербальные формы выражения, как, например, музыка или изобразительное искусство.

Актуальность данной курсовой работы состоит в том, что феномен комического существует вместе с определенным социально-культурным контекстом. Ценности привязаны к социально-культурному контексту и формируются им же. Анализ данного контекста, с современной тенденцией пересмотра, позволит описать специфику комизма английской культуры, учитывая знания, полученные в современности.

На сегодняшний день, Нил Гейман является не только известным английским писателем в области фэнтези и научной фантастики, создателем графических романов, сценаристом телепередач, но и, бесспорно, знаковой личностью для исследователей разнообразных литературных культур мира и их отличительных характеристик политических, экономических и религиозных сил современности, обновленного понимания «мировой литературы», которое выходит далеко за рамки классического канона. Благодаря произведениям данного писателя можно отследить актуальное развитие комического вместе с развитием духовной жизни общества, в особенности в его национальной форме.

Основанием и исходными данными для написания работы послужили художественная литература, библиографические источники и интернет-ресурсы.

Объектом исследования является национальная специфика комического.

Предмет исследования – социально-культурный контекст иронии и юмора в произведениях Нила Геймана.

Цель исследования – установить и описать специфику английского юмора в современном социально-культурном контексте.

Задачи исследования:

- изучить и рассмотреть интерпретацию феномена комического в социально-литературном контексте;
- раскрыть сущность основных понятий, необходимых для данной работы;
- дать определение таких основных форм комического, как юмор, сатира, ирония;
- охарактеризовать национальное своеобразие комического в английской культуре;
- выявить средства и приёмы комического в романах Нила Геймана.

Методы исследования – анализ, сравнение, общенаучные и специальные методы эмпирического и теоретического исследования.

Теоретическая и практическая значимость работы заключается в том, что данная работа будет полезна в изучении специфики национального английского юмора в контексте современной эпохи.

1 Общие понятия комического и национальный контекст

1.1 Определение социально-культурного контекста

Прежде чем приступить к основному исследованию в нашей работе, необходимо определить необходимые понятия, которые будут использованы далее. Одним из основных терминов является социально-культурный контекст.

Культурный контекст охватывает множество аспектов, таких как система ценностей, религиозных убеждений, социальной иерархии, ролевых отношений, понимание времени и другие особенности, которые характерны для определенной культуры. Эта концепция включает в себя исторические, политические, экономические, образовательные, религиозные, этические и эстетические аспекты, которые присутствуют в нашем обществе.

Контекст включает в себя различные группы людей, с которыми человек взаимодействует, такие как его семья, друзья, соседи и другие люди, а также культурные и научные достижения, которые влияют на его развитие.

Контекст может быть физическим, символическим или ситуативным, и определяется пространством и временем, в котором происходит событие.

Социальное понимается как все, что связано с обществом или принадлежит ему. Общество представляет собой группу людей, которые имеют общую историю, традиции и живут по одним и тем же правилам.

Культура, в свою очередь, связана с образом жизни, обычаями, знаниями и уровнем развития искусства, науки и промышленности в определенный период или группу людей.

Человек по своей природе является социальным существом. Факторы, присутствующие в его окружении, влияют на его рост и развитие, становясь частью его реальности и личности.

Люди, которые участвуют в коммуникативном процессе и выступают в роли отправителя и получателя сообщений, традиционно считаются

участниками культурного контекста. Как отправители, их главной целью является передача информации коммуникативного характера с помощью вербального и невербального общения. Как получатели, они обрабатывают полученную информацию и реагируют на нее соответствующим образом, исходя из совокупности поведенческих сигналов.

Итак, обратимся к социально-культурному контексту Англии. Фундаментальные составляющие монохромной культуры коммуникативного поведения англичан, приписанные культурологом Р. Льюисом к культуре национального превосходства и этноцентрической обособленности, заключены в авторитарной системе правления, географической изолированности, тесных семейных связях [8]. Данные особенности формируют характерное мировосприятие британцев со свойственными им уникальными правилами жизни и традициями, и, соответственно, определяют английский юмор недосказанностью, скрытностью, основанную на намеках, зачастую понятных только в узком кругу. Изоляционизм британцев потворствует философскому, ироничному взгляду на жизнь, поэтому английский юмор ироничен. Британцы относятся к себе и ко всему миру с иронией. Для них нет запретных тем.

Стоит отметить и немаловажные определяющие признаки англичанина. Он сдержан физиологически, многовековой привычкой подавлять внешние выражения своих эмоций, принципом высокого самоконтроля поведения и индивидуальной независимости, являющихся одними из важнейших признаков британской лингвокультуры.

1.2 Основные формы комического и его национальный характер

Прежде чем обратиться к национальному характеру комического, определим исходные его формы и понятия, необходимые для исследования в данной курсовой работе.

В истории эстетической мысли комическое характеризуется многими исследователями как категория, в которой сохранен многообразный опыт общественного сознания, осваивающего и познающего мир.

Область действия комизма практически не имеет границ. Он присутствует на всех уровнях искусства, приобретая всё новые, иногда непредсказуемые, формы. Исключением является архитектура, так как этот вид искусства как единственный, недоступный чувству юмора и отсутствует комический образ.

В истории эстетической мысли комическое характеризуется как категория, в которой сохранен многообразный опыт общественного сознания, осваивающего и познающего мир. Некоторые характеристики смеха противоречат друг другу, оставаясь присущими феномену смешного. Смех, как известно, бывает счастливым и несчастливым, мажорным и минорным, ласковым и саркастическим, гомерическим и тихим, глупым и умны.

Комическое является неотъемлемой частью культуры каждой нации, и отображает ее нравы, обычаи, традиции и общественные устои. Также в комическом есть элементы социальной критики и пародии, которые направлены на выявление недостатков общества и демонстрацию их абсурдности и нелепости.

Кроме того, комическое можно рассматривать и как защитную реакцию на некоторые страшные и невыносимые явления жизни. Смех позволяет нам временно освободиться и забыть о наших проблемах, а также находить радость в мелочах и неожиданных ситуациях.

Анализируя комическое в литературе, мы можем отметить, что оно может быть использовано как для создания глубоких драматических образов, так и для воссоздания легких и забавных ситуаций. Комические произведения могут быть как весьма умными, так и весьма грубыми. Однако несмотря на это, комическое в литературе всегда обладает своей уникальной эстетикой и остротой.

Таким образом, можно сказать, что комическое – явление универсальное и неповторимое, которое присутствует во многих сферах жизни и может иметь различные формы выражения. Комическое отражает все противоречия и несоответствия жизни, и в то же время позволяет ей сохранять свою жизнерадостность и оптимизм. При этом шутки могут позволить нам посмотреть на жизнь с новой, неожиданной стороны, и насладиться веселой атмосферой в компании здравомыслящих людей.

Безусловно, комическое – важный элемент культуры любого общества, и быть профессионалом в этом вопросе требует от человека остроты ума и выразительности, умения ярко и точно выражать собственные мысли, а также ощущения юмора.

Однако несмотря на многообразие проявлений, комическое может выступать как инструмент для передачи истинной мудрости и философии, так и для отображения темных сторон нашей психологии и бытия.

Комический взгляд на вещи позволяет разрабатывать новые и необычные идеи, которые могут приводить к изменениям в нашем мире. Таким образом, комическое – это не только смех и развлечение, но и важный инструмент, который имеет возможность повлиять на жизнь и культуру любого общества.

Таким образом, в комическом противоречии действуют два противоположных начала, первое из которых кажется положительным и привлекает к себе внимание, но на самом деле оборачивается отрицательным свойством. Комическое неисчерпаемо по своим оттенкам – от легкой веселости и забавности до злобной насмешки и сатиры, от грубого фарса до утонченных форм иронии и юмора. Явления комического многообразны и изменчивы. Данная категория может быть противопоставлена многим другим категориям.

Интерес к сущности комического никогда не пропадал, но в некоторые эпохи он приглушался другими ценностными предпочтениями: интересом к прекрасному или трагическому.

Систематическая разработка темы комического, иронии, пародии начинается в XIX веке в эстетике романтизма и в немецкой классической философии и достигает своего апогея во второй половине XX века. Начиная с 19-го века комическое выступает как специфический, «высокий» тип смешного и как термин, принадлежащий преимущественно научной сфере. Но стоит отметить, что проблему комического начали рассматривать еще раньше. Так, в XVII веке ее исследуют И. Кант, Ф. Гегель, в конце XIX века – А. Шопенгауэр, Ф. Ницше, А. Бергсон, З. Фрейд. Начиная с Канта, теория комического получает серьезную философскую разработку.

Согласно трудам В.Я Проппа, в наиболее общем виде комическое предстает как отклонение от социальной и моральной нормы. Смеющийся изначально имеет представления о должном, с которым сравнивается реальное со всеми его недостатками. Эти недостатки сводятся к недостаткам духовного или морального порядка, включая эмоции, моральное состояние, чувства и волю [15].

В связи с этим, комизм, контрастный по своей природе, может беспрепятственно сосуществовать и с драматическими жанрами, не просто дополняя, но и обогащая их. Для понимания природы возникновения комического эффекта целесообразно исходить из теории обманутого ожидания.

Виды комического условно можно разделить на следующие типы:

- высокий (ирония, юмор, сатира, трагикомедия),
- шуточный (каламбур, шарж, карикатура, остроумие),
- уничижительный (гротеск, сарказм).

Комический эффект может возникать, в том числе, при оговорке или несоответствии поведения человека его статусу.

Стоит отметить, что попыток создать классификацию комического множество. Они разнообразны и противоречивы из-за сложной природы самого комического. В филологической и эстетической литературе нередко наблюдается отождествление и смешение форм и приемов комического.

В силу своей интеллектуальной обусловленности и критической направленности ирония сближается с сатирой; вместе с тем между ними проводится грань, и ирония рассматривается как переходная форма между сатирой и юмором. Согласно этому утверждению, объектом иронии является преимущественно невежество, в то время как сатира обладает уничтожающим характером, создает нетерпимость к объекту смеха, общественной несправедливости. Ирония – средство невозмутимой холодной критики.

Таким образом, можно выделить более структурированные и полные определения и разделения необходимых терминов. Также посредством сравнения можно описать каждый в отдельности, акцентируя внимание на различиях.

Юмор отображает серьезные вещи в смешном контексте [13]. Объектом юмора становится какая-нибудь необычная, странная деталь или несущественный недостаток. Посредством юмора автор обращает внимание на реальные свойства объекта, не имеющие глобального значения. Юмор служит созданию приятного фона общения и проявляет положительное отношение к объекту. Природа его безобидна и беззлобна. Юмор вызывает улыбку и дружеский смех.

Ирония представляет собой смешные вещи в серьезном контексте. Она направлена на некоторые качества, предметы или явления, которые, по мнению иронизирующего автора, либо не отражают его представления об этом, либо не соответствуют принятому идеалу. Объективная реальность сравнивается с неким эстетическим идеалом. Ирония приписывает объекту качества, которыми он в реальности не обладает, и тем самым превозносит его, но с целью акцентировать внимание читателя именно на отсутствии этих черт. Скрытость в ироничном высказывании достигается за счет того, что сказанное противоречит реальности. То есть за положительным высказыванием кроется отрицательная оценка.

Сатира обличает в том числе социальные пороки, имеющие общественную значимость. Ее критика направлена не на отдельные качества, а на

саму сущность явления. В сатирическом высказывании так же, как и в ироническом, имеет место искажение реальной действительности. Но это искажение другого рода, оно достигается за счет неправдоподобной отрицательной деформации характеристик явления. Созданию сатирического эффекта нередко служит гротеск.

Сатира не указывает на положительные черты и не пытается привнести положительный компонент, поэтому создается исключительно отрицательный эмоциональный фон [3]. Сатирическое высказывание агрессивнее

Сатира легко воспринимается адресатом и вызывает чувство отвращения и презрения.

1.3 Национальный характер комического

Создание юмористических текстов и способность к их интерпретации обусловлены не только объективной, ментальной и языковой реальностями, но и также культурной картиной мира. Культурный контекст, в котором находится заданное общество, полностью определяет, что может стать объектом юмора и что останется табу.

Поэтому юмор является частью народной культуры. Благодаря изучению юмора, можно понять особенности, своеобразие культуры конкретного народа, его ценностную систему.

Культурный контекст важен и для понимания комических текстов, которые не похожи на традиционные шутки. Юмор может быть интеллектуальным или любовным, и каждый тип юмора имеет особенности, определяемые культурным фоном.

Некоторые культуры имеют сильную традицию юмора, которая сохраняется годами и влияет на духовную жизнь народа

В целом, юмор и его интерпретация играют важную роль в общественной жизни. Он отражает культуру, образ мышления и самопонимание народа. Национальная специфика определяет, прежде всего,

наиболее распространенную тематику юмористических текстов, характерную для того или иного общества.

Сочетание универсального и национального компонентов в комическом обусловлены строением комической картины мира: явления интернационального юмора, понятные представителям различных лингвокультурных общностей составляют центральную часть этого фрагмента картины мира; средняя часть представлена национально-специфическими особенностями комического, которые отличаются в разных этносах; наконец, часть, противоположная центральной комической картины мира, демонстрирует особенности индивидуально-авторского мировидения в юмористических текстах конкретной языковой личности.

Для современного английского общества юмор является неотъемлемой частью культуры. Юмор и ирония не только убирают напряжение в критических ситуациях, но также помогают подчеркнуть собственную индивидуальность и личность. В британской культуре считается нормой выражать свое мнение и уверенность в себе с помощью юмора и иронии. Это проявляется в повседневных ситуациях, начиная от разговоров на работе до общения в социальных сетях.

Английский юмор присутствует в различных сферах жизни, начиная от театральных выступлений и концертов, заканчивая футбольными матчами. Стоит отметить, что в английской культуре юмор стал частью национальной идентичности и поэтому является общим для многих людей, независимо от возраста, пола и социального статуса.

В целом, использование юмора и иронии в английской культуре является не только способом развлечения, но и методом общения и выражения своей индивидуальности. Юмор становится способом выражения многих социальных и политических позиций, злоупотребление которыми приводит к стереотипам. Например, в Англии существует длинная традиция анекдотов, посвященных высокому обществу.

Юмор становится также и инструментом гражданского дискурса: в последние годы многие социально-политические группы используют его, чтобы бороться за свои права.

Юмор может быть средством для изменения стереотипа, направленного против конкретной группы людей в обществе. Когда в прошлом в Англии происходила легализация однополых браков, активисты использовали юмор, чтобы помочь многим людям перестать воспринимать людей из групп сексуальных меньшинств как враждебных или отличных от других.

Итак, в английской культуре юмор является серьезным и надежным инструментом социальных изменений и трансформации. В Англии юмор пронизывает не только литературу и театр, но и повседневную жизнь. Британцы любят шутить, посылая тонкие намеки и играя с различными смыслами слов. Это может показаться непонятным для иностранцев, но для англичан это родное и приятное занятие.

Сдержанный юмор помогает людям сохранять свою индивидуальность в трудных жизненных обстоятельствах. При проявлении юмора в критических ситуациях человек отмечает, как позитивный настрой помогает преодолеть трудности и поднять настроение другим людям вокруг.

Имеющиеся в курсовой работе утверждения определяют, что сдержанный английский юмор, основанный на недосказанности и самоиронии, является следствием традиционного кодекса поведения британца, который предписывает ему быть невозмутимым, подчеркнуто вежливым и учтивым, то есть пытаться сохранять серьезность во всех случаях жизни. Английский юмор двойственен, так как сдержанность в эмоциях и умолчание, характеризующие коммуникативное поведение британцев, влекут за собой домысливание недосказанного, намеки, многозначность.

Основные концепты английского юмора, обусловленные жизненной парадигмой британцев во время всех испытаний, которые претерпевала их нация в процессе истории: реакции на войны и сражения, приспособление к устоявшемуся географическому расположению и обретение всех нажитых

впоследствии традиций. Так, содержание теоретической части обосновывает необходимые для исследования понятия, как юмор, сатира и ирония в национальном контексте.

2 Социально-культурный контекст иронии и юмора в английской литературе

2.1 Этапы развития комического в английской литературе

Прежде чем приступить к практической части данной курсовой работы, необходимо отметить, что вся английская литература полна юмора, и большинство английских писателей являются мастерами комического. Почти все крупные английские писатели и поэты, так или иначе, имели дело с юмором.

Юмор является универсальным чувством Уильяма Шекспира, которое присуще и его комедийным, и трагическим произведениям. В своих пьесах он создает богатый набор комических персонажей. Доминирует атмосфера доброй юмористики.

В его произведениях рассматриваются два основных мотива юмора:

- обращения к образам и мифам античной древности – юмор ученый, интеллектуальный, где остроумие основывается на культуре и знании;
- народный юмор, юмор – идущий от склада ума и характера, укоренившийся в оборотах речи и традиционных типах поведения.

Не случайно, в пьесах Шекспира особую роль играют простые люди, которые смеются, шутят, даже не осознавая, как они это делают.

После Шекспира английская литература, несмотря на сильное влияние пуританизма, осваивают все новые формы и жанры комического, хотя она и мельчает по сравнению с шекспировской эпохой.

Джеффри Чосер, который стоит в самом начале английской литературы, был настоящим юмористом.

Английский писатель и драматург, Бенджамин Джонсон, внес значительный вклад в английскую литературу, создав жанр бытовой комедии. В комедии «Всяк в своем нраве» (всяк в своем юморе) один из персонажей дает определение юмора: «это чудовище, рождающееся в человеке по причине себялюбия и аффектации и питающееся безрассудством». В таком понимании юмор – односторонность, проявляющаяся в каком-нибудь отрицательном нравственном качестве.

Позже появляется большой интерес к политической сатире, и, прежде всего, это проявляется, в творчестве Джонатана Свифта.

В XVIII веке юмор представлен в творчестве Генри Филдинга и Лоуренса Стерна. Филдинг продолжает традиции Свифта. Его первые шаги в литературе связаны с политической сатирой в духе Свифта.

Далее, XIX век является «Золотым веком» английского литературного юмора. В каждом виде и жанре литературы юмор находит свое выражение. Джейн Остин, применяя деликатный и тактичный юмор, создает в своих романах наборы карикатурных.

Юмором пронизаны романы Смолетта. Но особое значение юмор приобретает в творчестве Чарльза Диккенса, где сложно и органично переплетаются юмор, остроумие и фантазия. В произведении. «Записки Пиквикского клуба» Диккенс создает множество разнообразных комических характеров, которые представляют различные стороны национального английского юмора. Юмор Диккенса – это юмор характеров.

В литературе конца XIX – начала XX века продолжается традиция литературного юмора, который приобретает сложные и многообразные формы. Прежде всего, это изысканная интеллектуальная литература игры слов и нонсенса – типично английский феномен, который редко встречается в литературе других стран. Эта особенность послужила основой творчества Льюиса Кэролла, Г. К. Честертона и Эдварда Лира.

В литературе XX века продолжается также традиция безобидного, мягкого юмора, которому присуща тщательно маскируемая чувствительность и сентиментальность.

В современной английской литературе комическое может быть представлено творчеством Нила Геймана. Как и в любой другой исторический период развития комизма в английской литературе, современный социально-культурный контекст иронии и юмора в романах "Good Omens" и "Neverwhere" имеет свои характерные особенности. Так, например, вид комического, нередко встречающийся в наши дни – черный юмор, – присутствует и в книгах выбранного автора.

Таким образом, из приведенного анализа можно сделать вывод, что английская литература имеет глубокие и длительные традиции высочайшего юмора. Английская литература полна юмора. Почти все крупные английские писатели и поэты, так или иначе, имели дело с юмором. Особенность английской юмористической литературы заключается в том, что она основана на традициях народного юмора и обогащается ими. Своими специфическими особенностями обладает и английский юмор, который стал восприниматься как национальная черта английского характера. Английский юмор не ограничивается только литературой. Его сфера более широкая, он проявляется и в повседневной жизни. Способность смеяться над собой и над другими является совершенно естественной для англичан, так как она культивировалось веками, считаясь важнейшим достоинством человека.

2.2 Контекст английской культуры в произведениях Н. Геймана

Далее в курсовой работе будут рассмотрены немаловажные аспекты, которые будут затронуты в исследовании социально-культурного контекста комического в произведениях Нила Геймана, как черный юмор, языковая игра, цинизм и абсурд.

Британский черный юмор – это описание жестокого и низшего, гадкого явления, сопровождаемого невинным образом, безобидным выражением лица без оттенка улыбки.

Черный юмор строится на контрасте, на противоречии между отвратительными поступками и невинной невозмутимой реакцией на них, как будто говорящей, что такое нормально. В романе "Neverwhere" данный вид комического раскрывается путём повествования, контрастного описания отрицательных героев, а также преобразования имена нарицательные в имена собственные. Автор, вводя нового героя, всегда дает описательную характеристику этого персонажа, несомненно вкладывая в это описание свое отношение.

Прием контраста – главное средство, которое использует Нил Гейман, вырисовывая образы. Можно с уверенностью констатировать тот факт, что основную долю британского «черного юмора», основную долю комизма и сарказма в произведении автор реализует через образы двух отрицательных персонажей.

Итак, перейдем к исследованию комических образов персонажей в романе. Прием контраста – главное выразительное средство, которое использует Нил Гейман, описывая образы Крупа и Вандермара. Все основные признаки черного британского юмора присутствуют в репликах и поведении Крупа и Вандермара. Один из них – мистер Круп – несомненно умен и эрудирован, а еще обладает образным мышлением и владеет метафоричностью речи. Вандермар, в свою очередь, скорее простоват и прямолинеен. Его реплики, как правило, являются контраргументами на слова, сказанные Крупом, или просто неуместными фразами. Благодаря этому образ Вандермара даже более комичен. Он также отламывает и съедает головы птиц и животных. Эта невероятная жестокость описана пародийно простодушно. Можно также рассмотреть некоторые черты нации. Беззлая невозмутимость, даже некоторая миролюбивость, с которой эти персонажи

говорят и совершают отвратительные вещи, полное отсутствие иронии в голосе очень характерны для стереотипного поведения англичан.

Круп и Вандермар представляют собой дуэт, подобно тому, как в романе "Good Omens" дуэт ангела и демона приковывают к себе эмоциональное внимание читателя и являют собой ту важную комическую особенность, без которой повествование не было бы настолько увлекательным и забавным.

Уже в прологе, когда Mr. Vandemar и Mr. Croup впервые появляются в произведении, автор применяет юмористическое сравнение для создания комического образа персонажа: "Mr Croup grinned, with teeth that looked like an accident in a graveyard".

Одним из проявлений комического в произведении является языковая игра. Понятие «языковой игры» как особой формы выражение иронии и юмора привлекает внимание многих ученых, которые подходили к изучению данного явления с разных сторон. В случае с повествованием в "Neverwhere" авторский подход в использовании комизма проявляется в рассмотрении конкретных проявлений языковой игры для доведения комического эффекта до абсурда. Целый диалог был обращен в каламбур с присущим авторскому стилю черным юмором:

"Scare her? We're cutthroats, not scarecrows." ...

Mr. Vandemar swallowed the contents of his mouth and wiped his lips on his sleeve. "Best way to scare crows," said Mr. Vandemar, "you just creep up behind them and put your hand round their little crow necks and squeeze until they don't move anymore. That scares the stuffing out of them".

В данном случае можно наблюдать, как языковая игра со словами "scare" и "scarecrows" способствует доведению до абсурда реплик персонажей.

Использование каламбура в репликах персонажей также дополняет образы, раскрывая их в комическом контексте:

"Because of being dead, you mean, Mister Croup?" asked his companion. He was eating something that looked like it might once have been a puppy, using his knife to slice large chunks off the carcass and place them into his mouth.

"Because, as you so wisely point out, sage fellow, of being dead."

"Don't like sage, " said Mr Vandemar. "Tastes funny ".

В этом диалоге наёмных убийц из Под-Лондона каламбур строится на созвучности двух речевых отрезков: слова "sage" и словосочетания "sage fellow". Посредством этого передаётся и саркастичная манера речи первого персонажа, и простоватость второго.

Классический темный юмор в тексте нередко взаимодействует с обращением к историческим событиям, что свойственно современному комизму в английской литературе в целом:

"Sir. Might I with due respect remind you that Mister Vandemar and myself burned down the City of Troy? We brought the Black Plague to Flanders. We have assassinated a dozen kings, five popes, half a hundred heroes and two accredited gods. Our last commission before this was the torturing to death of an entire monastery in sixteenth-century Tuscany. We are utterly professional".

Проанализировав все вышеизложенные примеры, можно проследить в литературном приеме, при помощи которого Нил Гейман создает образы своих героев, преемственность стиля Диккенса. Язык повествования отрицательных героев всегда саркастичен и язвительен. В теоретической части курсовой работы уже было описано, что сарказм обличает, судит и высмеивает. При описании же положительных персонажей используется совершенно противоположная лексика.

Роман Т. Пратчетта и Н. Геймана "Good Omens" также содержит в себе особенности национального комизма, свойственного для современной английской литературы. Уже на уровне содержания произведения эти авторы поднимают важные социальные и философские вопросы, критикуют тенденции, свойственные современному обществу, но делают это, прибегая к определенным видам и приемам комического.

Подбор имен персонажей в романе «Good Omens» является одним из самых очевидных проявлений языковой игры. Большинство имен в этом романе функционируют как говорящие имена. Но их интерпретация в данном

романе более обширна, чем в традиционном употреблении говорящих имен. Имена играют в произведении не только комическую, но сюжетообразующую роль. Например, в эпизоде, где демон Кроули, рассуждая о выборе имени для адской гончей, отмечает: "It's very important that he names it himself. It gives it its purpose. It'll be Killer, or Terror, or Stalks-by-Night, I expect".

Можно предположить, что все имена в произведении подчиняются тому же закону – имя дает смысл и цель. Однако почти во всех случаях сюжетообразующая роль имени оборачивается комизмом – более оккультное, подходящее чадю сатаны имя Warlock, достается ребенку, не имеющему ничего общего с Антихристом. Адская гончая получает кличку “Бобик” (или просто Dog в оригинале), которая вообще не отображает ее предназначения и принадлежности к оккультным силам.

Ведьму, которая предсказала рождение Антихриста, зовут Agnes Nutter. Ее имя является отражением реакции людей на наличие у нее пророческих сил: слово nutter означает someone who is crazy, silly or strange. Люди называют ведьму сумасшедшей.

Пик комизма в выборе имен персонажей проявляется в появлении третьей фигуры с именем Thou-Shalt-Not-Commit-Adultery Pulsifer. Оно принадлежит Генералу Ведьмознатцев, который был одним из тех, кто сжег на костре Агнессу Псих. Фамилия Pulsifer созвучно имени дьявола Lucifer, а личное имя является сложносоставным Thou-Shalt-Not-Commit-Adultery. Два первых составных компонента этого имени являются устаревшими формами слов you и shall, имитирующими часть одного из библейских заветов, предостерегающего против прелюбодеяния. Ироническую окраску повествованию придает эффект оксюморона, выраженного в сочетании библеизмов и аллюзии на дьявола в одном имени. Ирония усиливается из-за полного несоответствия характера данного персонажа, который больше похож на недотепу, чем на дьявола-искусителя.

Отсылки к популярной культуре как средство передачи социально-культурного контекста являются инструментом создания комического

эффекта в произведении посредством обращения к опыту читателя. Отсылка к популярной культуре становится той деталью, которая делает персонажа объемным и ярким. Именно через образ демона Кроули читатели получают большую часть отсылок к популярной культуре. Так, о Кроули мы узнаем, что он обожает комедийно-драматический телесериал "The Golden Girls", повествующий о изменчивой судьбе четырех пожилых подруг, а также слушает американскую рок-группу The Velvet Underground. Подобные детали не только иронично показывают, что демону свойственна сентиментальность, противоречащая стереотипному образу, но и отображают современный социально-культурный контекст в самом произведении.

Свойственный для современной английской культуры иронический цинизм следует традиционным канонам английского черного юмора, присущего индивидуальным стилям Т. Пратчетта и Н. Геймана. Например, ответ Кроули на восклицание Азирафеля "– Watch out for that pedestrian! ", "It's on the street, it knows the risks it's taking!" отражает классический дух циничного анекдота. Лишение пешехода характеристики одушевленности при помощи обозначения его местоимением *it*, применяемого для неодушевленных предметов, вместо *he*, еще больше усиливает комизм данного диалога в произведении.

Социально-культурный контекст иронии и легкий цинизм прослеживаются в большинстве характеристик США в романе. Сатира на реалии современной политической жизни проявляется в проведении авторами аналогий между поддержкой тех, смыслом жизни которых является изобличение ведьм, и политикой США по поддержке борцов с коммунизмом: "... you had to support anyone calling themselves witchfinders in the same way that U.S.A. had to support anyone calling themselves anti-communist".

Следует отметить, что юмор и ирония при создании комического эффекта в выбранных для исследования художественных произведениях находят свое воплощение в многообразных формах и проявлениях. Особенность английского комизма всегда получает развитие в приемах

доведения ситуации до абсурда, одним из составляющих которых являются особые способы передачи информации с сатирическим оттенком, обыгрывания языковых средств на уровне их сочетаемости или нарушении целостности формы. Творческий подход к языку, проявляемый у Николая Геймана в разных видах каламбура, в использовании неожиданных сочетаний слов, нарушении форм фразеологизмов и комическое описание персонажей, является одним из способов создания социально-культурного контекста в романах.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

При выполнении данной курсовой работы были описаны основные приемы и формы комического. Проведенные исследования подтверждают, что юмор, выраженный в иронии и сатире, является неотъемлемой частью современной английской культуры. Ирония – немаловажная составляющая оригинального мировоззрения британцев, заключающаяся в ироничном взгляде на жизнь. Особый комизм нации не только проявляется в социуме и общественной жизни как ответная реакция на происходящие события, но и занимает особое место в искусстве.

Сохраняя некоторые традиции изображения комического в литературе, современные английские писатели используют иронию и юмор для создания ярких, забавных и запоминающихся образов, ситуаций. Комическое в современной английской литературе обладает своей уникальной эстетикой, раскрывая социально-культурный контекст нации в полной мере.

Материалом для исследования послужили два знаковых произведения современного английского автора Нила Геймана. Следует отметить, что в фэнтезийных романах "Good Omens" и "Neverwhere" социально-культурный контекст иронии и юмора раскрывается через повествование и описание персонажей со свойственными им деталями. Особенности комизма английского писателя не только делают образы яркими, оригинальными и забавными, но и сохраняют некоторые черты целой нации.

Таким образом, проведенный лингвостилистический анализ произведений позволил определить основные приемы и виды комического в контексте современной литературы. Языковая игра, используемая автором в "Good Omens" и "Neverwhere", выражается в различных видах каламбура. Последние, в свою очередь, служат основой для создания абсурда в произведениях, характерного для современной английской литературы в целом. Традиционная для английской комической литературы ирония, к которой обращается Нил Гейман, образует художественную связь с черным

юмором, характерным для более современного поколения писателей. Эти комические приемы не только образуют основу для создания образов персонажей, но и являются средством отображения автором исторических событий далекого и не очень далекого прошлого. Данная традиция английской литературы была сохранена Нилом Гейманом на протяжении всего повествования романов. Каноничные насмешки и сатира также сохранили свою значимость в "Good Omens" и "Neverwhere".

Результаты проведенной работы позволяют рассмотреть социально-культурный контекст иронии и юмора в произведениях Нила Геймана, характерный для современной английской литературы.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1 Артемова, Ф.А. Заметки об английском юморе: монография / Ф.А. Артемова – 2-е издание. – Москва : Флинта, 2017. – 253 с. – ISBN 978-5-00097-970-9.

2 Баскакова, В. А. Ирония в парадигме комического / В. А. Баскакова. – Текст: электронный // Язык и культура – Новосибирск, 2013. – №4 – 5 с. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ironiya-v-paradigme-komicheskogo> (дата обращения: 14.02.2022).

3 Боров, Ю. Б. Основные эстетические категории: Учебное пособие / Ю. Б. Боров. – Москва : Высшая школа, 1960. – 424 с.

4 Вержинская, И.В. Особенности британского комического лингвокультурного кода / И.В. Вержинская // Язык и культура. Новосибирск, 2013. – №8–7 с. // Киберленинка : [сайт]. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-britanskogo-komicheskogo-lingvokulturnogo-koda/viewer> (дата обращения: 12.02.2022).

5 Воробьева, М. А. Коммуникативно-прагматическая заданность языковых средств создания комического эффекта в произведениях В.Н. Войнича : специальность 10.02.01 «русский язык» : диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук / Воробьева Мария Александровна; Волгоградский государственный педагогический университет. – Волгоград, 2006. – 178 с.

6 Дорофеева, А. В. Лингвистика и методика: междисциплинарный подход / А. В. Дорофеева, М. В. Кустова, Н. В. Возмищева // Международной научно-практической конференции «57-е Евсевьевские чтения». – Саранск: Мордовский Государственный Педагогический Университет имени М.Е. Евсевьева, 2021. – С. 7.

7 Жолос, Л.М. Юмор, ирония и сатира в английской литературе. / Л.М. Жолос, М.А. Чмыхалова// В сборнике: Переводческий дискурс: междисциплинарный подход: сборник научных статей – Симферополь:

материалы IV международной научно-практической конференции, 2020. – 106 с.

6 Какоуров, Р. С. Особенности восприятия английского юмора / Р. С. Какоуров, Н. И. Мокрова // Молодежный вестник ИрГТУ. – 2016. – № 2. – С. 12.

7 Кулинич, М. А. Лингвокультурология юмора (на материале английского языка) / М. А. Кулинич. – Самара: Государственный Педагогический университет, 1999. – 180 с.

8 Льюис, Р. Д. Деловые культуры в международном бизнесе. От столкновения к взаимопониманию / Р. Д. Льюис. – Москва : Дело, 1999. – 440 с.

9 Медведева, А. Н. Языковые средства комического эффекта в романе Нила Геймана и Терри Пратчетта «Благие знамения» / А. Н. Медведева, И. О. Сыресина // Язык и действительность. Научные чтения на кафедре романских языков имени В.Г. Гака. – Москва : МПГУ, 2022. – С. 297-304.

10 Мусийчук, М. В. Юмор как основа развития интеллектуальной активности : Монография / М. В. Мусийчук. – Текст : электронный // Электронно-библиотечная система Znanium : [сайт]. – URL: <https://znanium.com/catalog/product/1861423> (дата обращения: 01.11.2022). – Режим доступа: по подписке.

11 Осьмушина, А. А. Социально-философские основания комического социо-демографических и этнокультурных групп : специальность 09.00.11 «Социальная философия» : автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата философских наук / Осьмушина Анастасия Андреевна ; Мордовский государственный университет имени Н.П. Огарева. – Саранск, 2017. – 22 с.

12 Пивоев, В. М. Ирония как феномен культуры / В. М. Пивоев. – Текст: электронный // ЭБС "Университетская библиотека онлайн" : [сайт]. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=474290> (дата обращения: 01.11.2022).

13 Пинский Л.Е. Комическое: литературный энциклопедический словарь / Под общ. редакцией В.М. Кожевникова, П.А. Николаева. // – Москва: Советская энциклопедия, 1987. – С. 162-163.

14 Пратчетт, Т. Благие знамена / Т. Пратчетт, Н. Гейман. – Киев: Форс, 2020. – 512 с. – ISBN: 978-07553-2280-0.

15 Пропп, В. Я. Проблемы комизма и смеха / В. Я. Пропп. – Москва: Форс, 1993. – 180 с.

16 Редкозубова, О.С. Феноменология смеха в культуре / О.С. Редкозубова – Текст: электронный // Киберленинка : [сайт]. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/fenomenologiya-smeha-v-kulture> (дата обращения: 01.11.2022).

17 Тищенко, Н. В. Политический юмор как социологическая категория / Н. В. Тищенко. –Текст : электронный // Киберленинка : [сайт]. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/politicheskiy-yumor-kaksotsiologicheskaya-kategoriya> (дата обращения: 01.11.2022).

18 Щебланова В. В., Санкова К. А. Анализ социокультурных контекстов современности /В.В Щебланова // Вестник СГТУ. – 2005. – №1 (8). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/analiz-sotsiokulturnyh-kontekstov-sovremennosti> (дата обращения: 13.11.2022).

19 Gaiman, N. Neverwhere / N. Gaiman – UK: BBC BOOKS,1996. – ISBN: 978-07553-2280-0.

20 Pratchett, T. Good Omens / T. Pratchett, N. Gaiman // UK: Corgi Books, 2011.– ISBN: 978-05521-7645-3.

